Wspomnienia. Doświadczenia. Perspektywy. Czterdziesty Jubileusz Skandynawistyki Gdańskiej
Minnen, erfarenheter, perspektiv. 40-årsjubileum för skandinavistiken i Gdańsk

Poniedziałek / måndag 25.04.16

Uniwersytet Gdański, Wydział Filologiczny, Katedra Skandynawistyki
Gdańsk, ul. Wita Stwosza 51, Neofilologia

Sala Teatralna (Teatersalen)	
9.00-9.15	Uroczyste otwarcie obrad (rektorn, dekanen, Maria Sibińska, Hieronim Chojnacki) Konferensen öppnas
9.15-9.30	Hieronim Chojnacki: Prezentacja historii Katedry Skandynawistyki (Institutionens historia)
9.30-9.40	Zastępca Ambasador Szwecji: (Ministerråd) Ulrik Tideström
9.40-9.50	Zastępca Ambasadora Norwegii: (Ministerråd) Anne Grete Riise
9.50-10.00	Zastępca Ambasador Finlandii: (Ministerråd) Johanna Birkstedt
10.00-10.10	Specjalista ds. Komunikacji Ambasady Królestwa Danii: (Kommunikationsmedarbejder) Marta Orlikowska
10.10-10.55	Lech Sokół: *Teologia Ibsena na przykładzie* Peera Gynta *(Ibsens teologi med utgangspunkt i* Peer Gynt*)*
10.55-11.15	*Przerwa kawowa (kafferast)*
11.15-12.00	Teatr (teaterföreställning): Ludvig Holbergs *Den forvandlede brudgom* (Komedia Ludviga Holberga *Przemieniony pan młody*)
12.00-12.15	Przedstawiciel Instytutu Szwedzkiego: (chef för Enheten för talangmobilitet, SI) Monika Wirkkala

12.15-13.00	Agneta Elers-Jarleman: *Kulturen som katalysator, generator och accelerator i ett välfärdssamhälle (Kultura jako katalizator, generator i akcelerator w społeczeństwie dobrobytu)*					
13.00-13.30	Anne-Marie Mai: *Dansk litteratur anno 1966. Galleri 66 (Literatura duńska anno 1966)*					
13.30-14.00	Josefine Klougart presenterer sit forfatterskab (Josefine Klougart opowiada o swojej twórczości)					
14.00-15.00	*Przerwa (Rast)*					
Referaty w sekcjach (referat zostanie wygłoszony w języku zgodnym z jego tytułem) **Anföranden i sessioner (hålls på respektive föredragstitels språk)**						
	A: sala/sal 261 Język, literatura i kultura Finlandii Finlands språk, litteratur och kultur	**B: sala/sal 166** Historia i społeczeństwo Historia och samhälle	**C: sala/sal 259** Język, jego teoria i dydaktyka Språket, dess teori och didaktik	**D: sala/sal 022** Literatura Litteratur	**E: Sala Teatralna Teatersalen** Język, przekład, kultura Språk, översättning och kultur	**F: sala/sal 168** Wokół Ibsena Runt Ibsen
15.00-15.20	**Katarzyna Szulc:** *Sztuka a cenzura w Finlandii*	**Karolina Czonstke/Bartosz Świątkowski:** *Contacts between the Scandinavians and Balts in the early Middle Ages – archaeological perspective*	**Marta Noińska:** *O pochodzeniu Europejczyków w świetle badań genetyki lingwistycznej*	**Jørgen Veisland:** *En tid som bliver til rum. Bevidstheden i Josefine Klougart roman* En af os sover	**Ewa Data-Bukowska:** *Den kataforiska konstruktionen i svenskan ur det kognitiva perspektivet*	**Maria Sibińska:** *Mennesket og masken i Arne Lygres* Jeg forsvinner **(15 min)** Prezentacja posterowa / posterpresentasjon: *An Enemy of the People by H. Ibsen –*

						from 1882 Norway to contemporary Poland **(5 min)**
15.20-15.40	**Zuzanna Kurlikowska:** *Across time and space, from verses to images – on Selma Vilhunen's creative documentary Laulu/Song*	**Michalina Petelska:** *The Polish Missionary-Emigrant and the Danish Liberal: Julia Ledóchowska and Georg Brandes during World War One*	**Anna Buncler:** *E. N. Setälä – the most influential Finnish lingust ever: Inspiration, fascination, domination*	**Piotr Cieśla:** *Litteraritet och vetenskaplighet. Populärt framställd naturvetenskap i den svenskspråkiga, postmodernistiska litteraturen*	**Hanna Dymel-Trzebiatowska:** *"Detta är att leva!" Komik i Tove Janssons bok* Muminpappans memoarer *och dess polska översättning*	**Ana-Maria Vulpe:** *A closer look into the foundation of Chinese modern drama and its connection to Henrik Ibsen*
15.40-16.00	**Radosław Wójtowicz**: *One construction, two actions: The (me) voitais X 'we could X' -pattern in Finnish interaction*	**Piotr Koprowski:** *Asymilacja i edukacja grup mniejszościowych w Szwecji w drugiej połowie XX w.*	**Pirkko Luoma:** *Teaching Finnish Abroad*	**Anna Kurek:** *Fantasi eller virkelighet? En sammenlikning av avhørsmodeller i norske politiromaner og virkelige avhør med hensyn til språkbruk*	**Gunnel Bergström:** *Syntolken ser åt andra (Audiodeskryptor widzi za innych)*	**Mateusz Topa:** *Ibsens giftige gave:* Vildanden *og pharmakon*
16.00-16.20	**Mika Hallila:** *Smoking in the "Boys Room": The Pipes in Alastalon salissa and "Piippu"*	**Leszek Leśniewski:** *Nya sedlar i Sverige – dlaczego nie euro?*	**Stanisław Lipiec:** *Perception of Poland in the Finnish education*	**Monika Samsel-Chojnacka:** *Palmehat – the hatred that killed the Prime Minister*	**Emiliana Konopka:** *"Sweden's most famous painting". Carl Larsson's Midvinterblot*	**Adriana Gruszczyńska** *En föreställning av en gengångare i Henrik Ibsens utvalda verk*
16.20-16.40	**Bolesaw Mrozewicz:** *Powieść* Stalinin	**Dominika Bartnik-Światek:**	**Andrzej Szubert:** *Złożenia*	**Patrycja Strzeszkowska:**	**Sigrid Aksnes Stykket:**	**Dominika Śmietana:**

	lehmät *Sofi Oksanen*	*My w Ich oczach. O stosowaniu przemocy symbolicznej przez Danię wobec Polski*	*wieloczłonowe w języku duńskim i ich interpretacja semantyczna*	*Hárbarðsljóð: the Oedipus myth of the North?"*	*Tarjei Vesaas – heimstaddiktar og kosmopolit"*	*Barnmotivet i Ibsens utvalda verk*
16.40-17.00	**Robert Bielecki**: *Accusative Split in Finnish*	**Tomasz Archutowski:** *Højrepopulistiske partier i Danmark, Norge og Sverige – fra outsidere til nøglespillere i skandinavisk politik*	**Katarzyna Wojan:** *Współczesna sytuacja językowa w Finlandii*	**Karolina Drozdowska:** *Den store politiske vekkelsen som har hjemsøkt vårt land" – marxister, leninister og maoister i norsk 1900-talls litteratur*	**Agata Lubowicka:** *"Den danske pige". Lili Elbes transkønnethed fortolket af Gerda Wegener, David Ebershoff og Tom Hooper*	**Helena Garczyńska:** *"Uten mat og drikke..." Hva spises og drikkes i Ibsens drama. Analyse av oversettelser*
17.00-17.15	*Przerwa kawowa (kafferast)*					
17.15-18.00	Debata panelowa (paneldebatt), moderator (ordförande) Kazimierz Musiał: *Local experience and institutional perspectives of Scandinavian Studies in Poland*					

Wspomnienia. Doświadczenia. Perspektywy. Czterdziesty Jubileusz Skandynawistyki Gdańskiej
Minnen, erfarenheter, perspektiv. 40-årsjubileum för skandinavistiken i Gdańsk

Wtorek / tisdag 26.04.16

Uniwersytet Gdański, Wydział Filologiczny, Katedra Skandynawistyki
Gdańsk, ul. Wita Stwosza 51, Neofilologia

Teatersalen (Sala Teatralna)	
8.30-9.30	*Ett Strindbergsspel* (Teater aUGust) *Gra Strindberga* (Występ teatru aUGust)
9.30-10.15	Bergsveinn Birgisson: *Den svarte vikingen. En annen opphavshistorie til Island* (*Czarny wiking. Inna historia zasiedlenia Islandii)*
10.15-10.45	*Przerwa kawowa (kafferast)*
Skandinavistik som studieval / Skandynawistyka – dobry wybór?	
10.45-11.05	Witold Maciejewski: *Vad är unga polska nordister intresserade av, och vad blir de experter i? Rapport om ämnen för studentuppsatser (Czym interesują się młodzi polscy nordyści i w czym zostają ekspertami? Sprawozdanie z tematów prac licencjackich)*
11.05-11.25	Raluca Daniela Radut: *Norsk i Cluj. Et akademisk perspektiv (Norweski w Cluj. Perspektywa akademicka)*
11.25-11.45	Harald Nilsen: *Språklæring og språkmiljø (Nauka i środowisko języka)*
11.45-12.05	Kazimierz Musiał: *Disciplinary options and consequences of modern area studies*

12.05-12.15	Diskussion (Dyskusja)	
12.15-13.15 parallella sessioner/sekcje równoległe L – licencjat kandidatuppsats M – praca magisterska magisteruppsats D – doktorant doktorand	**Presentation av årets kandidat- och magisteruppsatser. (Prezentacje prac licencjackich i magisterskich)**	
	Teatersalen (Sala Teatralna)	**Sal/sala 259**
	Carmen Alice Nita: *Norsk som andrespråk - som innlærer og formidler, perspektiver på norsklæring fra en rumensk-norsk student på emnet*	**Aleksandra Grochowska:** *W jaki sposób postkolonialne społeczeństwo Grenlandii wypracowuje swoje miejsce w świecie?* (L)
	Marta Podobińska: *Degradacja mitu w fantasy dziecięcym i młodzieżowym na podstawie analizy powieści Larsa-Henrika Olsena* Erik Menneskesøn (L)	**Michał Głuchaczka:** *Sztuka konceptualna w Szwecji* (M)
	Paula Lotterhoff: *Bóg, człowiek i diabeł w* Oku diabła *Ingmara Bergmana i w* Osiem i pół *Federico Felliniego* (M)	**Justyna Kasprzak:** *Jak Szwecja wspiera macierzyństwo?* (L)
	Zuzanna Kozieł: *Szwedzcy Saamowie kiedyś i dziś. Zmiany w społeczeństwie saamskim* (L)	**Julia Haluszczak:** *Dorastanie w miastach satelickich. Obrazy dziecka w miastach satelickich w wybranych powieściach norweskich* (M)
	Marcelina Wolny: *Rola edukacji w budowaniu społeczeństwa informacyjnego. Studium porównawcze Finlandii i Singapuru* (M)	**Sara Karolak:** *Prostitution og kvindehandel i Danmark. Mekanismer, årsagene og konsekvenser med henblik på juridiske og sociale aspekter* (L)
	Paweł Pogorzelski: *Estonia jako kraj nordycki* (M)	**Weronika Sikorska:** Ordassociationer – skojarzenia słowne (M)
	Maryla Denka: *Jeszcze poganie czy już chrześcijanie? Motywy synkretyczne na zabytkach runicznych* (M)	**Michał Sadowski:** *Charakterystyka głównych bohaterów* Głodu *Knuta Hamsuna i* Krzyku *Stanisława Przybyszewskiego w kontekście ich pragnień i marzeń* (D)

13.15-14.15	*Przerwa (Rast)*	
14.15-14.30	Översättarcirkelns studenter presenterar svenska texter i polsk översättning (Koło Tłumaczy Literatur Skandynawskich prezentuje szwedzkie teksty w polskim przekładzie)	
14.30-16.15 parallella sessioner/sekcje równoległe	**Sala Teatralna (Teatersalen)**	**Sal/a 259**
	Möte med UG:s ”omvärld”. Praktik och framtida jobb. Representanter för bl.a. Fagbokforlaget, Polsk-norska handelskammaren, Polsk-svenska handelskammaren, Scandinavian Express och Kulturförvaltningen i Gdynia. Możliwości kariery zawodowej po studiach skandynawistycznych. Spotkanie z przedstawicielami m.in. wydawnictwa VB Polska, Polsko-Norweskiej Izby Handlowej, Polsko-Szwedzkiej Izby Handlowej, Scandinavian Express i Wydziału Kultury w Gdyni . Kulturförvaltningen i Gdynia presenterar ”Kulturkonsulatet” Wydział Kultury w Gdyni prezentuje „Konsulat Kultury”	*Att söka jobb*. Workshop med Arla Foods. *W poszukiwaniu pracy*. Warsztaty prowadzone przez firmę Arla Foods
16.15-16.45	*Przerwa kawowa + taniec (Kafferast + dans)*	
16.45-17.30	Vart har våra magistrar tagit vägen? Exempel (Co się robi po skandynawistyce? Przykłady) Vad hände med frågorna från studentkonferensen 2015? Diskussion (Dyskusja na temat pytań zadanych podczas ubiegłorocznej IV Konferencji Młodych Skandynawistów 2015) Studentkonferens 2017– vem tar över stafettpinnen? (Wybór sztabu przygotowującego przyszłoroczną konferencję)	

	Konferensen avslutas (Zakończenie konferencji)
17.30-18.30	Extra event: Alumniträff (Spotkanie absolwentów)
19.00	”Sköna maj, välkommen . . .!” Valborg firas på svenskt sätt (men några dagar i förväg) – med eld och vårsånger på Polanka Redłowska i Gdynia. Separat information. ”Powitanie maja”, czyli świętujemy Noc Walpurgi w szwedzkim stylu (choć parę dni wcześniej): ognisko, wspólne śpiewanie na Polance Redłowskiej w Gdyni. Oddzielne informacje